

guia de
recursos
Legislació estrangera

Març 2009



PARLAMENT DE CATALUNYA
Direcció d'Estudis Parlamentaris
Àrea de Biblioteca

Nota a l'edició

La col·lecció “Guia de recursos” té el propòsit de recollir fonts d'informació complementàries al fons i recursos de la biblioteca del Parlament sobre un àmbit temàtic.

El recull no pretén ser exhaustiu sinó oferir una selecció d'acord amb la idoneïtat de la informació que es pot trobar.

Aquesta guia de recursos presenta diferents adreces i recursos a través dels quals es pot accedir a la legislació de diferents països, tant d'àmbit europeu com mundial.

Àrea de Biblioteca

Direcció d'Estudis Parlamentaris

Àmbit general

- **World Legal Information Institute (worldii)**: Completíssim directori de recursos jurídics, sobre legislació. Es pot buscar per països, per matèries, etc.
<http://www.worldii.org/>

- **DOCEX (Legislación Extranjera)**: Base de dades referencial creada pel Centre d'Estudis Polítics i Constitucionals. Fan una selecció de diferents disposicions d'Alemanya, Bèlgica, França, Itàlia, Portugal i Regne Unit. També recull, les decisions més destacades dels Tribunals Constitucionals de dits països.
<http://www.cepc.es/es/Recursos/documentacion/docex.aspx>

- **Applis**: Base de dades sobre l'aplicació de les normes internacionals del treball.
<http://webfusion.ilo.org/public/db/standards/normes/appl/index.cfm?lang=ES>

- **N-LEX**: portal comú que dona accés al dret nacional dels països europeus.
http://eur-lex.europa.eu/n-lex/index_es.htm

Europa

Alemanya

- **Bundesgesetzblatt**: Butlletí oficial del govern alemany.
<http://www.bundesanzeiger.de/>

- **Bundestag**
<http://www.bundestag.de/>

- **Bundesrat**
http://www.bundesrat.de/cln_050/DE/Home/homepage_node.html?_nnn=true

Landers

- **Federal States:** dona accés a legislació dels 16 estats federals d'Alemanya.
<http://archiv.jura.uni-saarland.de/espanol/>
- **Juristisches Internetproject Saarbrücken:** legislació alemanya i dels landers.
<http://www.jura.uni-saarland.de/Normen.37.0.html>

Andorra

- **Consell General del Principat d'Andorra:** recull els textos legislatius i dona accés a les tramitacions parlamentàries.
<http://www.consell.ad/micg/webconsell.nsf>
- **Butlletí Oficial del Principat d'Andorra:** Accés als textos legislatius.
<http://www.bopa.ad/bopa.nsf/home?OpenFrameSet>

Àustria

- **Rechtsinformationssystem:** Textos legislatius austríacs en el servidor oficial del Govern. En alemany. Més informació en el servidor oficial d'Àustria (alemany i anglès).
<http://www.ris2.bka.gv.at/>

Bèlgica

- **Belgiquelex:** Base de dades que permet accedir a la legislació belga, als treballs parlamentaris (Chambre des Représentants y Sénat) a la jurisprudència de la Cour de Cassation i Cour d'Arbitrage, a documents del Conseil d'Etat y al SPF Justice.
<http://www.belgiquelex.be/V2/belgiumlex/website/fr/>
- **Legislation belge:** Base de dades que permet accedir a la legislació belga, textos consolidats en francès i/o holandès.
http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi_loi/loi.pl

Dinamarca

- **"Retsinformation" Informació legislativa on-line:** Base de dades que recull la informació legislativa de Dinamarca. Conté lleis, ordres, circulars, etc., també recull informació del Folketing (Parlamento Danes) i del Danish Ombudsman.
<https://www.retsinformation.dk/>

Finlàndia

- **Finlex:** Informació legislativa i parlamentària.
<http://www.finlex.fi/fi/>

França

- **Journal Officiel de la République Française:** Text complet del butlletí del dia y dels cinc dies anteriors.
<http://www.journal-officiel.gouv.fr/jahia/Jahia/pid/1>

- **Legifrance:** inclou legislació de diferents temàtiques. També inclou els diferents codis.
<http://www.legifrance.gouv.fr/>

Gran Bretanya

- **HMSO (Her Majesty's Stationery Office):** hi ha legislació del Regne Unit, Irlanda del Nord, Escòcia i Gales.
http://www.opsi.gov.uk/legislation/about_legislation.htm
- **BAILII (British and Irish Legal Information Institute):** hi ha informació legislativa i judicial de tot el Regne Unit i països de la Commonwealth.
<http://www.bailii.org/>

Irlanda

- **Legislació i institucions**
<http://www.oireachtas.ie/ViewDoc.asp?fn=/home.asp>

Itàlia

- **Normattiva:** Servidor oficial del Govern italià que permet accedir a la documentació legislativa y jurídica publicada por les Institucions Públiques.
<http://www.normattiva.it/static/index.html>
- **Gazzetta ufficiale della Repubblica Italiana**
<http://www.gazzettaufficiale.it/>

Regions Italianes

Web general

- Leggi Regionali

<http://camera.mac.ancitel.it/lrec/>

Regions

- Friùli-Venècia Julia

<http://lexview-int.regione.fvg.it/FontiNormative/>

- Laci

<http://www.regione.lazio.it/web2/contents/normativa.php>

- Ligúria

<http://www.edizionieuropee.it/codiceliguria/index.jsp;jsessionid=48CC49A7FBCFA36C2B68685AD3C5FC16>

- Lombardia

<http://consiglionline.lombardia.it/NormeLombardia/Accessibile/Main.aspx>

- Pulla

http://www.consiglio.puglia.it/documentazione/leges/codice_leggi.aspx

- Sardenya

http://www.regione.sardegna.it/regione/leggi_e_normative/

- Trento

http://www.consiglio.provincia.tn.it/banche_dati/codice_provinciale/clex_ricerca_per_campi.it.asp

- Vèneto

<http://www.consiglioveneto.it/crvportal/pageContainer.jsp?n=31&p=31&c=2&e=222&t=0&>

Luxemburg

- **Legilux:** És el portal jurídic del Govern del Gran Ducat de Luxemburg, permet accedir a la legislació des de 1945.

<http://www.legilux.public.lu/>

Noruega

- **Lovdata:** Legislació noruega en anglès

<http://www.lovdato.no/info/lawdata.html>

Països Baixos

- **Lexatin:** Dóna accés a les disposicions legislatives del Països Baixos a partir d'un índex alfabètic de títols. La majoria d'informació està en neerlandès.

<http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/eur/lxwened.htm>

Portugal

- **Diario de la República:** diari oficial de Portugal

<http://dre.pt/index.html>

Suïssa

- **Recueil officiel du droit fédéral**

<http://www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html>

Rússia

- **Lexatin:** Dóna accés al text de disposicions legislatives de Rússia

<http://www.lexadin.nl/wlg/legis/nofr/oeur/lxwerus.htm>

Altres països

Argentina

- SAIJss Sistema Argentino de Informática Jurídica
<http://www.saij.jus.gov.ar/>

Canadà

- LAWSOURCE: legislació i jurisprudència de Canadà, EEUU y Mèxic.
<http://www.lawsorce.com/also/>

Quebec

- Lois et règlements du Québec
<http://www.justice.gouv.qc.ca/francais/sites/lois/quebec.htm>

Estats Units

- FINDLAW: legislació i jurisprudència federal i dels diferents estats.
<http://www.findlaw.com/casecode/>
- Global Legal Information Network (GLIN): base de dades pública que conté textos oficials de lleis, reglaments, decisions judicials i altres fonts legals complementàries, tot aportat per organismes governamentals i organitzacions internacionals. Els membres de GLIN aporten a la base de dades els textos complets dels documents publicats en el seu idioma original.
<http://www.glin.gov/search.action>

Xina

- China Today. Law, Justice and Legal Services: Dóna accés al text de diferents lleis xineses (en anglès).
<http://www.chinatoday.com/law/a.htm>